

Carta Tsa Jihna Ñi Tsa Jacuhun Ra Pedro Tsi Nyivi Yihí Cuenda Nyoo

*Nu quitsahā tyaá ra Pedro carta tsa cuenda nyivi
yihí cuenda Nyoo*

¹ Yuhu ra Pedro tava tyiñu ra Jesucristo tsi yu na caca yu tyiñu ra. Tyaá yu carta ihya tsa cuenda nyooho tsa iyó ñuu tsa cayucú Ponto, tan Galacia, tan Capadocia, tan Asia tan Bitinia tsa ñavin ñuu ndo cuví. ² Tyin nda tsanaha tan nacatsj vaha maa Nyoo Jutu yo tsi nyooho tyin cuví ndo nyivi ra. Tan tsa cuenda tsa nacatsj ra tsi ndo, jatyinyee Tatyí Ii ra tsi ndo tan nacuhva ndo tsi ndo tsi ra, tan tyaá yahvi ndo tsi ra Jesucristo vityin, tan ndundíí ndo tsihin niñi ra. Naquihin ndo cuaha ca tsa vaha tan tsa taxin tsa tsahá Nyoo tsi yo coo añima ndo.

Cuita iñi ndo tyin cua ñihi yo ñayivi tsaa coo yo

³ Jacahnu ndo tsi Nyoo Jutu ra Jesucristo Jutu Mañi yo tyin ndaahvi xaan cuñí ra nyehé ra tsi yo. Tan tsahá ra tsa nacacu tsaa yo inga tsaha tyin janandotō ra tsi ra Jesucristo. Yacan cuenda cuita iñi yo tyin cua ñihi yo ñayivi tsaa tsa ña cua naa maa. ⁴ Tan tsa cuenda tsa nacacu tsaa yo, Nyoo cua cuhva ra tandihi tsa cumí vaha ra nda gloria tsi yo. Tan ña cua naa maa tsi, tan ndi ña cua tiví tsi, tan ndi ña cua ndahva tsi tumaa ndaahvá ita. ⁵ Tan tsa cuenda tsa tsinú iñi yo tsi Nyoo, jahá cuenda ra tsi

yo tsihin tunyee iñi ra nda cuanda ndihi cacu yo. Tan cua janaha ra tsi yo náa cuñi tsi catyi tsa cacú yo nu cua ndihi tyembu tyin tsa ndatú vaha can tsi yo.

⁶ Yacan cuenda sihi cuñi ndo, vasu ndi maa nyehé ndo tandihi nuu tundoho juhva quivi vityin. ⁷ Tyin tandihi maa tundoho can tan taahan tsi nyehe yo can tyin tacan tan coto vaha yo tun nditsa tyin tsinú iñi yo tsi Nyoo. [Tyin tsa tsinú iñi yo cuvi tsi tumaa xuhun cuaan.] Tan tumaa tsahmi yo xuhun cuaan tun cuñi yo coto yo tun juvin xuhun cuaan vaha cuvi can, tacan cuvi can. Tyin tsa tsinú iñi yo cahnu xaan ca cuvi can tan ñavin ca xuhun cuaan tyin xuhun cuaan tsindihi ñi maa can. Maa tyin tun ña jandihi yo tsa tsinú iñi yo tsi Nyoo, cua quituvi yo nuu ra tan cua jacahnu nyivi tsi maa ra tan tsi maa yo quivi quitsi Jutu Mañi yo Jesucristo inga tsaha.

⁸ Nyooho cuñi ndo tsi ra Jesucristo vasu ña nyehé ndo tsi ra. Tan tsinú iñi ndo tsi ra vasu ña nyehé ndo tsi ra vityin. Tan sihi xaan sihi xaan cuñi ndo nda cuanda ña cuvi ñihi ndo cuhva catyi ndo najava cuhva tsa sihi cuñi ndo, ⁹ tyin nu ndihi cua cacu ndo tan yacan cuvi tsa cua ñihi ndo jahá tsa tsinú iñi ndo tsi Nyoo.

¹⁰ Ra ndusu yuhu Nyoo tsa tsicoo tahan tsanaha nducu tuhun ra naha nácaa cua cacu yo. Tan nducu ra naha cuhva coto ra naha náa cuvi tsi. Tyaa ra naha nu tutu cuenda tsa vaha tsa cua cuhva Nyoo tsi yo. ¹¹ Tan Tatyí Ii ra Cristo tsa iyó tsihin ra naha jacoto tsi tsi ra naha náa ndihi tundoho cua nyehe ra Cristo, tan nácaa cua jacahnu Nyoo tsi ra. Tan nducu xaan ra naha cuhva coto ra

naha yóo ra cua cuvi ra Cristo tsa cua tahan tacan, tan ama cua cuvi tuhun tsa catyí Tatyí Ii tsihin ra naha. ¹² Maa tyin jacoto Nyoo tsi ra naha tyin tyiñu tsa javahá ra naha, ñavin tsa vaha tsi maa ra naha cuví can, tyin tsa vaha tsi maa yo cuví can. Tan tandihí tsa cahān ra naha juven tsi cuví tuhun tsa jacacú ra Jesucristo tsi yo tsa tsa yaha tsiñi ndo. Tan ra tsa cahān tuhun ihya naha ra, maa Tatyí Ii Nyoo jacahān tsi ra naha. Tan ra ángel naha ra cuñí xaan ra naha coto ra naha tuhun ihya.

Nyoo caná ra tsi yo tyin coo yo ñayivi cuiti

¹³ Yacan cuenda jāha vaha ndo cuenda tsi ndo tsihin tsa javaha ndo. Cuiti coo ndo. Cuita iñi ndo tyin quivi quitsi ra Jesucristo inga tsaha cuaha tsa vaha cua cuhva Nyoo tsi yo tsa cuenda tsa vaha iñi ra. ¹⁴ Coo ndo tumaa iyó tsa nyihi tsa tyaá yahvi tsi jutu. Ña coo ndo tumaa tsicoo ndo quivi tsa ndi cumañi ca nacoto ndo tsi Nyoo tyin tsanaha tsindaca ñaha tsa ña vaha tsa cuñí cuñu ñuhu ndo tsi ndo. ¹⁵ Maa tyin vityin coo ndo ñayivi cuiti tyin maa Nyoo, ra tsa cana tsi ndo, cuiti iyó ra. ¹⁶ Tyin tacan catyí ra nu tutu ra: “Cuiti coo ndo tyin maa yu cuiti iyó yu”, catyí Nyoo.

¹⁷ Tatun tuhvá ndo tsicán tahvi tsi Nyoo tan catyí ndo tsihin ra “Jutu Mañi yu”, jāha cuenda ndo tsi ndo tan jāha ndo tsa ñayivi tsi ra tsitsi tsa iyó ndo nu ñuhu ñayivi ihya. Tyin Nyoo jahá ra cuenda cuhva iyó tsa intuhun intuhun yo, an cuvi yo nyivi cuca, an nyivi ndaahvi. ¹⁸ Nyoo nasama ra cuhva tsa ña vaha tsicoo ndo, cuhva tsa janaha tsii tsaahnu ndo tsi ndo. Tan tsitó vaha ndo tyin ñavin tsihin xuhun cuaan o xuhun cuitsin tsa tsindihí ñi

maa tyahvi ra tan cacu yo, ¹⁹ tyin tyahvi ra tsihin niñi ra Cristo, tan yacan cuví tsa yahvi xaan ca. Ra Cristo cuví ra tumaa iin mbee ticatyí luhlu tsa ña pehe [tsa tuhvá nyivi Israel jamañi nuu Nyoo], tan tsihi ra vasu ndi maa nduve cuatyí ra. ²⁰ Tsa ndi cumañi ca tsinu ñuhu ñayivi tsinyaá cuhva tyin tyehen cua tahan ra Cristo. Maa tyin ña cuví tsi tsa numi ñi. Nda cuanda vityin nu cua ndihi quivi, cuví tandihi can tsa cuenda tsa vaha tsi maa yo. ²¹ Tsa cuenda ra Cristo tan tsinú iñi ndo tsi Nyoo tyin juvin ra janandoto tsi ra Cristo tsa yaha tsihi ra tan jacahnu ra tsi ra. Tan yacan cuenda tsinú iñi ndo tsi Nyoo tan nyitá iñi ndo tyin cua naquihin ra tsi ndo.

²² Tsihin tunyee iñi Tatyí Iin Nyoo tyaá yahvi ndo tuhun nditsa. Tan tsa ndundií ndo jahá Nyoo tsa cuenda tsa tyaá yahvi ndo tuhun nditsa can. Tyin tacan tan cuví cuñi tahan ndo tsi ndo tsihin tsa nditsa. Yacan cuñi tahan ndo tsi ndo tsihin tsa nii iñi ndo, tan tsihin tandihi tunyee iñi tsa iyó tsi ndo. ²³ Tyin tsa nacacu tsa ndo, maa tyin ñavin tumaa cacú nyivi nu ñuhu ñayivi ihya, tyin jutu ndo cacu ra naha jahá sihi ra naha tan tsihi ra naha. Tan nyooho vityin nacacu tsa ndo tsihin Nyoo tsa ña cua cundihí maa, tyin tacan ñi cua coo maa tsi.

²⁴ Tyin catyí tuhun Nyoo tyehen:

Tandihí nyivi tsa iyó nu ñuhu ñayivi ihya cuví ñi tumaa cuhu.

Tan tsa cahnu tsa javahá ñi cuví tsi tumaa ita.

Tyin cuhu can na ityí can, tan cucoyó ita can.

[Tacan cuví nyivi, tyin iin yaha ñi tsiihí ñi.]

²⁵ Maa tyin tuhun Jutu Mañi yo tacan ñi iyó maa tsi.

Tan tuhun ihya cuví tuhun vaha tsa jacacú Nyoo tsi yo tsa caahán ndi tsihin ndo.

2

¹ Yacan cuenda nacoo ndo tandihí nuu tsa caquiñi. Ña jandavi ñaha ndo tsi nyivi, ña jaha ndo tyin vaha ndo tan ña nditsa, ña nyiyo iñi ndo nyehe ndo tsa iyó tsi inga nyivi, ña cahan ca ndo cuendu. ² Javaha ndo tumaa javahá lee, tyin lee tsa ndi cacú nanducú tsi tsa caxin tsi, tacan taahán tucu tsi nanducu nyooho tuhun Nyoo tyin juvin tsi cua jacuahnu tsi ndo tan nacoto vaha ca ndo tsi Nyoo nda cuanda ndihí cacu ndo, ³ tun nditsa tyin tsitó ndo tyin Jutu Mañi yo, vaha xaan ra cuví ra.

Ra Cristo cuví yuu nyito

⁴ Cunyaa naa ndo tsi Jutu Mañi yo. Tyin juvin ra cuví yuu nyito tsa ña cuñi nyivi cuatyíñu ñi. Maa tyin Nyoo nacatsi ra tsi Jutu Mañi yo tyin juvin ra cuví yuu si caá tsa yahvi nyaá tsa cuenda ra. ⁵ Tatun nyaa naa vaha yo tsi ra Cristo, cua cuví yo tumaa iin vehe tyin maa Nyoo cuví ra tumaa ra javahá vehe. Cuhva ndo tsa jandu iin Nyoo tsi ndo tsihin ra Cristo tyin tun tsa nyaa naa vaha ndo tsi ra, cua cuvi ndo tumaa ra jutu tsa javahá maa ñi tyiñu Nyoo. Cua jacahnu ndo tsi ra tan si xaan cua cuñi ra. ⁶ Tyin catyí tucu nu tutu ra tyehen:
Yuhu nacatsi yu iin yuu tsa tsiñi ñuhu ca tan si ca caá, tan tsaquin yu yuu can nu cua javaha yu vehe yu nda Sión.
Tan nyivi tsa tsinú iñi tsi ra tsa cuví yuu can, ña cua tahan ñi ticanuu. Tacan catyí Nyoo tuhun ra Cristo nu tutu ra.

⁷ Maa tyin tsa cuenda yoo tsa tsinú iñi tsi ra Cristo, ra cuví yuu can, tsiñí ñuhu xaan ra tsi yo. Tan tsa cuenda nyívi tsa ña tsinú iñi tsi ra, cuví ra tumaa iin yuu tsa caahán Nyoo tuhun nu tutu ra tan catyí tsi tyehen:

Yuu tsa ña cuñi ra javahá vehe cuatyíñu ra, yacan cuví yuu tsa tsiñí ñuhu ca, catyí tsi.

⁸ Tan catyí tucu tsi:

Ra ican cuví yuu tsa cuaha xaan nyívi cua nañi tsaha tan nduva ñi.

Cuví ra iin cava tsa janduvá tsi ñi, catyí tsi nu tutu Nyoo.

Nduva nyívi can tyin tsiñí ñi tuhun Nyoo, tan ña tyaá yahvi ñi itsi tyin tacan nyaá tyin cua javaha ñi.

Nyívi yihí cuenda Nyoo

⁹ Maa tyin nyooho cuví ndo nyívi nacatsi maa Nyoo. Tan cuví ndo tumaa jutu tyin javahá ndo tyiñu nuu ra tyin juvin ra ndacá ñaha tsi yo. Tan cuví ndo nyívi ii ityi nuu ra tan cuví ndo nyívi maa ra, tacan tan cahan ndo tuhun vaha tsa javahá ra. Tyin juvin ra tava tsi yo nu naa tan tyihí ra tsi yo nu nditsin tan nu sii caá. ¹⁰ Tsa ndi cumañi ca cuví ndo nyívi Nyoo, nduve yahvi nyaá ndo. Maa tyin vityin nyívi Nyoo cuví ndo. Quivi can yoñi cundaahví iñi tsi ndo, maa tyin vityin Nyoo cundaahví iñi ra tsi ndo.

Nu catyí ra Pedro tyin coo yo, tan javaha yo tyiñu nuu Nyoo

¹¹ Yañi, cuñi xaan yu tsi ndo, tan caahán ndahvi yu tsihin ndo tumaa tsa ñavin ca ra ñuhu ñayívi cuví ndo, tyin nda gloria cuví ñuu ndo. Yacan cuenda

ña javaha ndo cuhva cuñí cuñu ñuhu ndo. Tyin cañí tahan cuñu ñuhu ndo tsihin añima ndo. ¹² Jaha cuenda ndo tsi ndo nu iyó ndo tyañu nyivi tsa ña tsitó tsi Nyoo. Tyin vasu caahán ñi ndavaha ñi siqui ndo, tan catyí ñi tyin ña vaha ndo, maa tyin quivi quitsi nyehe Nyoo tyiñu javahá yo cua nyehe ñi tyin vaha tsa javahá ndo tan cua jacahnu ñi tsi Nyoo.

¹³ Tyaa yahvi ndo tsi ra cumí tyiñu nu iyó ndo tsa cuenda tsa cuñí ndo tsi Nyoo. Tyaa yahvi ndo tsi ra cumí tyiñu, a cuví ra rey cahnu ca, ¹⁴ a iin ra jaquitsi ra rey tyin tatsi tuñi ra tsi ra iyó cuatyí naha ra tan naquihin ndaahvi ra tsi yoo tsa javahá tsa vaha. ¹⁵ Tyin Nyoo cuñí ra tsa javaha yo maa ñi maa tsa vaha tyin tacan tan ña ñihi ca nyivi soho tan nyivi ña tsitó náa cahan ñi siqui yo.

¹⁶ Coo ndo tumaa iyó nyivi tsa iyó nuña, maa tyin ñavin tsa tacan coo nuña ndo tan javaha ndo tsa ña vaha. Javaha ndo tyiñu nuu Nyoo tyin cuví ndo musu ra. ¹⁷ Jaha ndo tsa ñayivi tsi tandihi ñi nyivi. Cuñi ndo tsi ñi yihí cuenda Nyoo. Jaha ndo tsa ñayivi tsi ra ndacá ñaha, tyin Nyoo nyehé ra tandihi tsa javahá yo.

Uvi taahan cuhva nyehé yo tundoho

¹⁸ Nyoocho tsa cuví musu, cuhva ndo tsa cundaca ñaha tsitoho ndo tsi ndo, tyaa yahvi ndo tsi ra naha, vasu xaan ra naha a vasu vaha iñi ra naha. ¹⁹ Tyin tatun cunyeé iñi yo nyehé yo tundoho tsa janyehé nyivi tsi yo tsa cuenda tsa javahá yo tsa vaha nu Nyoo, cua tsaa can nuu ra. ²⁰ Maa tyin tatun tatsí tuñi nyivi tsi ndo tsa cuenda tsa javahá

ndo tsa ña vaha tan cunyeē iñi ndo nyehe ndo tundo-
 doho, nduve náa catyi. Maa tyin tatun ña cundihi
 iñi ndo tan cunyeē iñi ndo nyehé ndo tundo-
 doho tsa cuenda tsa javahá ndo tsa vaha, yacan cuví tsa
 vaha nuu Nyoo. ²¹ Tumaa tsa nyehe maa ra Cristo
 tundo-
 doho tsa cuenda yo, tacan taahán tsi cunyeē iñi
 yo nyehe yo tundo-
 doho tyin tsa cuenda yacan cana
 Nyoo tsi yo. ²² Ra Cristo ndi intuhun cuatyí ña
 javaha ra. Tan ndi iin tsaha tan ña jandaví ñaha
 ra tsi nyívi. ²³ Quiví jacuñí nyaa ñi tsi ra, ña jacuñí
 nyaa ra tsi ñi. Quiví tsa janyehe ñi tundo-
 doho tsi ra ña
 jayuhví ra tsi ñi. Tyin intuhun ñi maa Nyoo cuví ra
 tuhvá jacutuñi tsi nyívi tsihin tsa ndaa tan tsihin
 tsa nditsa. Yacan cuenda natyaa ra tsi ra ndaha
 Nyoo. ²⁴ Tyin cuhva tsa ticaá ra Cristo nu cruu
 can, tsicoso tandihí cuii maa cuatyí yo tsata ra.
 Tacan cuví tyin tacan tan ña javaha ca yo cuatyí,
 tan coo yo ñayívi cuiti. Tyin tsihin tsa ñicuehe ra,
 tan nduvahá yo. ²⁵ Tyin quívi can tsica nuu yo cuví
 yo tumaa mbee tsa ndoo ihñi, tsa nduve tsitoho.
 Maa tyin vityin nacuhvá cuenda yo tsi yo tsi ra
 Cristo, tan jahá cuenda ra añaima yo. Cuví ra ityi
 nuu tsihin yo.

3

Nacaa taahán tsi coo nyívi tindaha

¹ Tacan tucu nyoocho, ñiñaha tsa iyó yí. Tyaa
 yahví ndo tsi yí ndo tyin tatun ña tsinú iñi ra
 tsi ra Cristo, cua tsinu ndihí iñi ra tsi ra Cristo
 tsihin cuhva javahá ñi ndo tyin nyehe ra tyin vaha
 tsahá ndo tsa quíhi ndaha ra tsi ndo. Tan ña cuñí
 tsi cuaha xaan cahan ndo tsihin ra, ² tyin nyehé

ra tyin catsi iyó ndo tan jahá ndo tsa ñayivi tsi ra. ³ Ña caça xaan iñi ndo janduvaha ndo tsi ndo ityi tsata ñi, tyin ña ñiñi xaan cuñí tsi tsa iyo xaan janduvaha ndo jiñi ndo, tan cuatyíñu ndo tsa cuví xuhun cuaan tan cunditsi ndo jahma xiñu xaan. Ña nducu ndo tandihí yacan. ⁴ Maa tyin jandutyaquí ndo tsi ndo tsihin tsa quitá añima ndo tyin tun cuítí iyó yo tan vita iñi yo, tan taxin iyó yo, yacan cuví tsa sii ca caá nuu Nyoo. Tan ña cua tiví maa can. ⁵ Tyin tsihin tsehe ndutyaquí ñiñaha tsa nacoto tsi Nyoo, ñi tsa tsicoo tahan tsanaha. Nyita iñi ñi tsi Nyoo tan tyaa yahvi ñi tsi yii ñi. ⁶ Tumaa ña Sara, tyaa yahvi ña tsi ra Abraham yii ña. Tan catyí ña: “Tata”, tsihin ra. Tatun nyooho tan javahá ndo tsa vaha tan ndi luxu maa tan ña nayuhvi ndo, cua cuví ndo tumaa maa ña.

⁷ Tan tacan tucu nyooho, ra iyó ñasihi naha ra, cutuñi iñi ndo kuhva coo ndo tsihin ñasihi ndo. Jaha ndo tsa ñayivi tsi ñi tsa cuenda tsa vita ca cuñu ñuhu ñi tan ñavin ca cuñu ñuhu nyooho tan tsa cuenda tyin iin caa ñi tsahá ra tumañi iñi tsi ndo, tan yacan cuví ñayivi iyó ndo. Javaha ndo tyehen tyin tacan tan tiiñ cuenda Nyoo tuhun caahan ndo tsihin ra.

Nu tsahá cuenda ra Pedro nácaa taahán tsi coo yo

⁸ Nu ndihí tuhun, iin ñi kuhva caça iñi tandihí ndo. Cundaahvi tahan iñi ndo tsi ndo. Cuñi tahan ndo tsi ndo tumaa tsa cuñí ndo tsi yañi ndo tsa cacu tsihin ndo. Vita cahan ndo tsihin tahan ndo, tan ña cahnú jaha ndo tsi ndo; cuví ndo nyivi vaha. ⁹ Ña javaha ndo tsa ña vaha tsihin nyivi tsa javahá

t̃sa ña vaha tsihin ndo. Ña cahan ndo tsi ñi tatun caahán ñi tsi ndo, tyin Nyoo cana ra tsi ndo tyin javaha ndo tsa vaha tsihin ñi tyin tacan tan cua nasoco ra tsi ndo. ¹⁰ Tyin tuhun Nyoo catyí tsi tyehen:

Nyivi tsa cuñí coo ñayivi tsihin tsa sii,
cuñí tsi jaha ñi cuenda yaa ñi, tan ña cahan ñi tsa ndavaha ñi,
tan ndi ña cahan ñi cuendu.

¹¹ Jandihí ndo tsa javahá ndo tsa ña vaha, tan javaha ndo tsa vaha.

Nducu ndo cuhva coo taxin ndo, tan coo ndo tacan.

¹² Tyin Jutu Mañi yo jahá cuenda ra tsi nyivi vaha. Tatun caahán ñi tsihin ra, tyaá soho ra tsa caahán ñi.

Maa tyin nyivi javahá tsa ña vaha, ña cuñí ra nyehé ra tsi ñi.

¹³ Ndi intuhun maa nyivi tan ña cuvi javaha ñi tsa ña vaha tsihin ndo tatun nyooho tan maa ñi tsa vaha nanducú ndo. ¹⁴ Cusiñi ñi ndo vasu ndi maa nyehé ndo tundoho tsa cuenda tsa javahá ndo tsa vaha. Tan ña nayuhvi ndo tun jayuhvi nyivi tsi ndo. ¹⁵ Jachahnu ndo tsi ra Cristo tsitsi añima ndo. Cuhva ndo tsa cundaca ñaha ra tsi ndo. Caca ñi ndo tuhun Nyoo tyin tatun ndaca tuhun nyivi tsi ndo nacuenda tsinú ñi ndo tsi ra, cuvi cuhva cuenda ndo tsi ñi. Tan javaha ndo can tsihin tsa ña cahnu jahá ndo tsi ndo tan jaha ndo tsa ñayivi tsi ñi. ¹⁶ Catsi coo ndo tyin tun catsi iyó ndo ña cua nducahan nuu ndo nuu Nyoo. Tan tatun caahán nyivi ndavaha ñi siqui ndo tsa cuenda tyin vaha cuahán ndo tsihin ra Cristo, juvin ñi maa ñi tan cua nducahan nuu ñi tsa cuenda tsa cahan ñi siqui

ndo. ¹⁷ Vaha ca nyehé yo tundo ho tsa cuenda tsa javahá yo tsa vaha tatun Nyoo cuñí, tan ñavin ca tsa nyehe yo tundo ho cuenda tsa ña vaha. ¹⁸ Tyin ra Cristo nyehe ra tundo ho tan tsihi ra iin tsaha ñi tsa cuenda cuatyin tandihi yo. Ra vaha cuví ra maa tyin nyehe ra tundo ho tan tsihi ra tsa cuenda yo tsa cuví yo nyivi caquiñi, tyin tacan tan cuvi tsaa yo nu nyaá Nyoo. Tsihi cuñu ñuhu ra, maa tyin nandoto nyico ra tsihin Tatyí li ra. ¹⁹ Tacan tan tsihin Tatyí li ra tsahan ra tsicahan ra tsihin añaima nyivi tsa yucú anyaya. ²⁰ Tan ñi ican cuví ñi tsa ña tyaa yahvi tsi Nyoo quivi tsicoo ra Noé taha tsanaha, tyin ni tsinú yutun ndoo tacan tsa ndatu Nyoo tsa ndu uvi iñi ñi cuatyí ñi. Maa tyin ña cuaha ñi cacu quivi cuun savi cahnu tsa tsahñi ndutyá ñuhu tsi ñi. Una taahan ñi ñi cacu tsitsi yutun ndoo tyin nandaa yutun ndoo can nu ndutyá ñuhu. ²¹ Tan tacan tucu maa yo tumaa tsa cacu ñi ican, tacan cacu yo quivi tsicoondutyá yo. Maa tyin ñavin nyahyu yo nacatyá ndutyá can tsa tsicoondutyá yo. Yacan cuñí tsi catyi tsa tsicán tahvi yo tsi Nyoo na nacatyá ra añaima yo tan cacu yo jahá tsa nandoto ra Jesucristo. ²² Tan nandaa ra nda gloria, tan nyaá ra xiin cuaha Nyoo vityin. Ndacá ñaha ra tsi ángel tan tandihi tatyí ña vaha tsa ndacá ñaha tsi nyivi.

4

Jaha tyiñu ndo nuu nyivi yihí tuhun Nyoo tsihin ndo nácaa tsahá maa Nyoo tsi ndo.

¹ Yacan cuenda janyee ndo iñi ndo nyehe ndo tundo ho tumaa nyehe ra Cristo tundo ho tsihin

cuñu ñuhu ra. Tyin nyiv̄i tsa nyehé tundoho tsihin cuñu ñuhu ñi, ña javahá ca ñi tsa caquiñi tsa cuñi cuñu ñuhu ñi. ² Tyin tacan tan tandih̄i quiv̄i coo ñi cua javaha ñi cuhva cuñi Nyoo, tan ñavin cuhva cuñi cuñu ñuhu ñi. ³ Vityin tsindih̄i tsa javahá ndo tsa caquiñi tsa taahán iñi nyiv̄i tsa ña tsitó tsi Nyoo. Tsicoo ndo cuhva cuñi ndo, cuaha tsa caquiñi javaha ndo, tan javaha ndo tsa caquiñi tsa cuñi cuñu ñuhu ndo. Javaha ndo vico tan tsiñi ndo. Tan jacahn̄u ndo tsitoho tsa ña taahán tsi jacahnú ndo. ⁴ Tan vityin tsa ña cutahán ca ndo tsihin ñi tan ña javahá ca ndo tsa caquiñi tsa javahá ñi, iyo cuñi ñi. Tan caahán ñi ndavaha ñi siqui ndo. ⁵ Maa tyin tandih̄i tsa caahán ñi tan tsa javahá ñi cua nacuhva cuenda ñi can tsi ra cua jacutuñi tsi nyiv̄i nyitó tan nyiv̄i tsihi. ⁶ Yacan cuenda jacoto ra Cristo tuhun vaha tsi ndiyi. Tyin tacan tan cuvi coo aña ñi tumaa iyó Nyoo, vasu ndi maa tsihi ñi nu ñuhu ñayiv̄i ihya tumaa tsihí tandih̄i ca nyiv̄i.

⁷ Tsa yatyin cuii cundih̄i tandih̄i maa tsa iyó nu ñuhu ñayiv̄i ihya. Yacan cuenda catsi coo ndo tan ña jandih̄i ndo tsa ndacan tahvi ndo tsi Nyoo. ⁸ Tsa jihna ñi taahán tsi tsa cuñi tahan ndo tsi ndo, tyin tatun cuñi tahan yo tsi yo, cuaha tsaha cua jaha yo tucahnu iñi tsi ñi. ⁹ Tatun tsaá iin nyiv̄i vehe ndo, vaha tyañuu ndo tsi ñi tan ña caca iñi ndo tyin jatyañu ñi tsi ndo. ¹⁰ Tan cuñi tsi tsa jaha tyiñu intuhun intuhun ndo nuu nyiv̄i tahan ndo nácaa tsahá maa Nyoo tsi ndo. Tyin siñ siñ tsa tsahá Nyoo tsi tsa intuhun intuhun yo. Tan taahán tsi cuatyñu yo can tsihin tahan yo. ¹¹ Tatun tsaha Nyoo tuhun cahan un tsihin nyiv̄i, cahan, maa tyin

maa ñi tuhun tsa tsaha ra tsi un. Tatun tsaha ra tyin javaha un tyiñu nuu nyivi, javaha tsihin tunyee iñi tsa tsahá maa ra. Tandihí tsa catyí Nyoo tyin javaha ndo, javaha ndo can, tyin tacan tan jacahnu nyivi tsi Nyoo tsa cuenda ra Jesucristo. Tyin intuhun ñi maa Nyoo taahán tsi jacahnu yo. Tan na cundaca ñaha ra tsihin tunyee iñi ra tacan ñi maa. Tan na cuvi tsi tacan.

Sii cuñi ndo tun nyehé ndo tundo ho tsa cuenda ra Cristo

¹² Yañi tsa cuñi xaan yu, ña iyo xaan cuñi ndo tatun vatsi tundo ho ñihi siqui ndo. Ña cuñi ndo tyin ña taahán tsi nyehe ndo tundo ho. ¹³ Cu sii iñi ndo tyin cuvi nyehe ndo tundo ho tumaa nyehe ra Cristo tundo ho. Tyin tacan tan quivi quitsi nyico ra Cristo inga tsaha, sii cua cuñi ndo nyehe ndo tsa cahnu cuvi ra. ¹⁴ Tatun caahán nyivi ndavaha ñi siqui ndo tyin nyicún ndo tsi ra Cristo, sii cuñi ndo, tyin nyaá Tatyí Ii Nyoo tsihin ndo. Maa ñi caahán ñi ndavaha ñi siqui ra Cristo, maa tyin nyoo ho jacahnú ndo tsi ra. ¹⁵ Tatun nyehé ndo tundo ho tsa cuenda yacan, vaha, tan ñavin ca tsa nyehé ndo tundo ho tsa cuenda tsa tsahñi ndo, o tsa suhu ndo, o javaha ndo tsa ña vaha, o tsa tyihí ndo tsi ndo nu ña taahán tsi. ¹⁶ Maa tyin tun nyehé ndo tundo ho tsa cuenda tsa yihí ndo cuenda ra Cristo, ña nduchan nuu ndo. Jacahnu ndo tsi Nyoo, tyin tsahá tsi kuhva tsa nyehe ndo luxu tundo ho tsa cuenda ra.

¹⁷ Tyin tsa tsa quivi tsa quitsaha jacutuñi Nyoo tsi tandihí nyivi. Tan jihna ca yoo tsa yihí cuenda ra cua cutuñi. Tatun tyehen tatsí tuñi Nyoo luxu ñi

tsi yoo, ¿nácaa cua tatsi tuñi ra tsi nyivi tsa ña tyaa yahvi tuhun caahán ra? ¹⁸ Tatun yii cacú añima nyivi vaha, ¿nácaa cua cacu añima ñi quiñi iyó, ñi ña vaha? ¹⁹ Yacan cuenda tatun nyehé ndo tundoho cuhva cuñi Nyoo, cuñi tsi tsa jañihi ca ndo javaha ndo tsa vaha. Tan tyaa cuenda ndo añima ndo ndaha ra tyin maa ra javaha tsi yo, tan cua javaha ra tumaa caahán ra.

5

Nu tsahá cuenda ra Pedro tsi yo nácaa coo yo

¹ Yacan cuenda tsahá cuenda yu tsi ra tsahnu yucú vehe ñuhu tsihin ndo, tyin ra tsahnu cuví tucu maa yu. Tan cuví yu tsandaa tyin nyehe yu tandihí tundoho tsa tahañ ra Cristo. Tan cua cutahan yu tsihin tandihí ca ra naha quivi quitsi ra Cristo inga tsaha tsihin tsa cahnu cuví ra. ² Jaha cuenda ndo tsi nyivi yihí tuhun Nyoo tsa yihí ndaha ndo, tumaa jahá cuenda vaha iin ra mbee jana ra. Javaha ndo can tsihin tsa ñi ñi añima ndo tan ñavin tsihin tsa ñiñi, maa tyin cuhva cuñi Nyoo. Ña javaha ndo can tsa cuenda tsa cuñi ndo xuhun. Tandihí tyiñu javahá ndo, javaha ndo can tsihin tsa cacu ñi ndo. ³ Tyin tun vaha iyó ndo nyehé ñi, tacan cua coo ndihí ñi tyin nyehe ñi tyin ña ndacá ñaha ñihi ndo tsi ñi. ⁴ Tacan tan quivi cua quitsi ra cuví ityi nuu tsihin nyoocho tsa jahá cuenda mbee jana Nyoo, cua cuhva ra tsa si caá tsa ña cua tivi maa tsi ndo.

⁵ Tacan tucu nyoocho, ra cuatyí tan ñi cuatyí, tyaa yahvi ndo tsi ra tsahnu naha ra. Tan tandihí ndo

ndaahvi jaha ndo tsi ndo tan tyaa yahvi tahan ndo tsi ndo. Tyin catyí nu tutu Nyoo tyehen:

Nyoo ña cuñí ra nyehe ra tsi nyivi tsa yaa xaan, Maa tyin jatyinyeé ra tsi ñi tsa ña yaa.

⁶ Yacan cuenda ndaahvi jaha ndo tsi ndo nuu Nyoo. Cuhva ndo tsi ndo cundaca ñaha ra tsihin tunyee iñi tsa iyó tsi ra, tyin tacan tan cuvi jacahnu ra tsi ndo quivi cua tahan tsi. ⁷ Tyaa cuenda ndo tandihi tsa tsicá xaan iñi ndo ndaha Nyoo tyin maa ra jahá cuenda tsi ndo.

⁸ Catsi cūhun iñi ndo tan jaha vaha ndo cuenda ndáa tsa vaha tan ndáa tsa ña vaha, tyin nu ña vaha, nu xaan iñi tsi yo, tsicá nuu nu nanducú nu yóo jaha canaa nu tumaa tsicá nuu ndicaha xaan nanducú ti tsa catsi ti. ⁹ Ñihi cūnyecu ndo tsihin tsa tsinú iñi ndo tsi Nyoo tyin tacan tan cuvi jaha ndo tsi nu ña vaha. Tyin juvin ñi tundoho tsa nyehé nyooho tan nyehé tucu tandihi ca nyivi yihí cuenda ra Cristo tani cahnu nu ñuhu ñayivi. ¹⁰ Maa tyin Nyoo jatyinyeé ra tsi yo, tan tsa yaha nyehe ndo tundoho juhva quivi, Nyoo cua jacutsa ca ra tsi ndo, ñihi cūnyecu ndo tsihin tsa tsinú iñi ndo, tan cua cuhva ca ra tunyee iñi tsa iyó tsi ra tsi ndo. Tan juvin Nyoo cuví ra tsahá tandihi tsa vaha tsi yo, tan maa ra cana tsi yo tyin ndu iin yo tsihin ra Cristo tyin coo yo nu sñi caá tsihin ra tacan ñi maa. ¹¹ Na jacahnu yo tsi ra tan na cundaca ñaha maa ra tacan ñi maa. Tan na cuvi tsi tacan.

Nu tsahá ra Pedro nacumi tsi nyivi nu ndihi ña

¹² Jaquitsí yu carta ihya tsi ndo tsihin ra Silvano, yañi yo. Tyin tsitó yu tyin nñi xaan iñi ra nyicún ra tsi ra Cristo. Tan tsahá cuenda yu juhva tsi ndo nu

carta ihya tyin tsa vaha tsa ñih_i ndo janahá tsi tyin nditsa tsa cuñí xaan Nyoo tsi yo. Yacan cuenda ña na_ooo ndo itsi.

¹³ Nyiv_i yih_i cuenda Nyoo ñuu Babilonia tsa nacats_i Nyoo tumaa nacats_i ra tsi nyoo_oho, jaquitsí ñi nacumi tsi ndo. Tan ra Marcos, sehe yu tsa cuenda Jutu Mañi yo, jaquitsí ndih_i ra nacumi tsi ndo.

¹⁴ Cuñi tahan ndo tsi ndo tan cu_hva tahan ndo nacumi tsi ndo.

Na coo ca tsa taxin a_ñima tandih_i nyoo_oho tsa iin ñi cuv_i tsihin ra Jesucristo.

Tan na cuvi tsi tacan ñi.

**Tuhun tsaá tsa nacoó jutu mañi yo Jesucristo
tsi yo
New Testament in Mixtec, San Juan Colorado
(MX:mjc:Mixtec, San Juan Colorado)**

copyright © 1994 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, San Juan Colorado

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, San Juan Colorado [mjc], Mexico

Copyright Information

© 1994, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, San Juan Colorado

© 1994, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

c270ec54-172a-541f-83e6-7760f619c744